

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AL KAHFI
AYAT 6 - 8

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Tuesday, 2 August 2022 at 09:58:29AM

sila layari : <https://kuliaghamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AL KAHFI AYAT 6, 7, 8,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَىٰ ءَاثَرِهِمْ إِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَٰذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا (سورة الكهف آية ٦). إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا (سورة الكهف آية ٧). وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا (سورة الكهف آية ٨).

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Kahfi Ayat...

*** سورة الكهف آية ٦ ***

SURAH AL KAHFI AYAT 6¹

1 فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَىٰ ءَاثَرِهِمْ إِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَٰذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا (سورة الكهف آية ٦).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فَلَعَلَّكَ): الفاء استئنافية، ولعل حرف ترجٍ ونصب وهي من أخوات إن، والكاف اسمها. (بَاخِعٌ): خبر لعل. (نَفْسَكَ): مفعول به، وجملة (فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ...) مستأنفة لا محل لها من الإعراب. (عَلَىٰ آثَرِهِمْ): جار ومجرور متعلقان بـ(بَاخِعٌ). (إِنْ): شرطية. (لَمْ يُؤْمِنُوا): فعل الشرط. (بِهَٰذَا): جار ومجرور متعلقان بـ(يُؤْمِنُوا). (الْحَدِيثِ): بدل من اسم الإشارة. (أَسَفًا): مفعول لأجله، أو مصدر في موقع الحال، وجواب الشرط محذوف دل عليه الترجي.

إعراب القرآن للدعاس - (فَلَعَلَّكَ) الفاء استئنافية لعل واسمها (بَاخِعٌ) خبر (نَفْسَكَ) مفعول به لباخع والكاف مضاف إليه (عَلَىٰ آثَرِهِمْ) متعلقان بباخع (إِنْ) شرطية (لَمْ) جازمة (يُؤْمِنُوا) مضارع مجزوم بحذف النون والواو فاعل والجملة

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَىٰ ءَاثَرِهِمْ إِن لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَٰذَا الْحَدِيثِ
 أَسَفًا (سورة الكهف آية ٦).

Turutan 11 perkataan dalam ayat ini bermula
 daripada 37,597 hingga 37,607.

375 فَلَعَلَّكَ لَعَلَّ: حَرْفُ نَصْبٍ يَحْتَمِلُ مَعَانِيَ التَّغْلِيلِ أَوْ التَّوَقُّعِ أَوْ التَّرَجُّيِ 97
الم زيد

375 بَاخِعٌ بَاخِعٌ نَفْسَكَ: قَاتَلَهَا غَيْضًا أَوْ غَمًّا 98
الم زيد

375 نَفْسَكَ ذَاتَكَ، وَالنَّفْسُ هِيَ الْجِسْمُ وَالرُّوحُ مَعًا 99
الم زيد

376 عَلَى حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِسْتِعْلَاءِ الْمَجَازِي 00
الم زيد

ابتدائية لا محل لها (بهذا) الها للتنبيه وذا اسم إشارة ومتعلقان بيؤمنوا (الحديث) بدل أو عطف بيان (أسفًا) مفعول لأجله وجواب الشرط محذوف لدلالة ما قبله عليه.

تحليل كلمات القرآن - (فَ) حرف استئنافية، (لَعَلَّ) حرف نصب، (كَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد. (بَاخِعٌ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (بخع)، مذكر، نكرة، مرفوع. (نَفْسَ) اسم، من مادة (نفس)، مؤنث، مفرد، منصوب، (كَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد. (عَلَى) حرف جر. (ءَاثَرِ) اسم، من مادة (أثر)، مذكر، جمع، مجرور، (هِمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (إِن) شرطية. (لَّمْ) حرف نفي. (يُؤْمِنُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (أمن)، غائب، مذكر، جمع، مجزوم، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (بِ) حرف جر، (هَ) حرف تنبيه، (ذَا) اسم إشارة، مذكر، مفرد. (أَلْ)، (حَدِيثِ) اسم، من مادة (حدث)، مذكر، مجرور. (أَسَفًا) اسم، من مادة (أسف)، مذكر، نكرة، منصوب.

376 آثارِهِمْ عَلَى آثَارِهِمْ: عَلَى أَثَرِ عَدَمِ إِيمَانِهِمْ
01

376 إِنَّ حَرْفُ شَرْطٍ جَارِمٌ
02

376 لَمْ حَرْفُ لِنْفِي الْمُضَارِعِ وَقَلْبِهِ إِلَى الْمَاضِي
03

376 يُؤْمِنُوا لَمْ يُؤْمِنُوا: لَمْ يُذْعِنُوا وَلَمْ يَصَدِّقُوا
04

376 بِهَذَا هَذَا: اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ الْقَرِيبِ، وَالْهَاءُ لِلتَّنْبِيهِ
05

376 الْحَدِيثُ هَذَا الْحَدِيثُ: الْمُرَادُ بِهِ الْقُرْآنُ
06

376 أَسْفَاً حُزْناً
07

نهاية آية رقم {6}

(18:6:1)
fala'allaka
Then perhaps you would (be)

فَلَعَلَّكَ
PRON ACC REM

REM – prefixed resumption particle
ACC – accusative particle
PRON – 2nd person masculine
singular object pronoun

الفاء استئنافية

حرف نصب من اخوات «ان»
والكاف ضمير متصل في محل
نصب اسم «لعل»

(18:6:2) bākhi'un the one who kills	بَاخِعٌ N	N – nominative masculine indefinite active participle اسم مرفوع
(18:6:3) nafsaka yourself	نَفْسَكَ PRON N	N – accusative feminine singular noun PRON – 2nd person masculine singular possessive pronoun اسم منصوب والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(18:6:4) 'alā over	عَلَى P	P – preposition حرف جر
(18:6:5) āthārihim their footsteps,	آثَرِهِمْ PRON N	N – genitive masculine plural noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(18:6:6) in if	إِنْ COND	COND – conditional particle حرف شرط
(18:6:7) lam not	لَمْ NEG	NEG – negative particle حرف نفى
(18:6:8) yu'minū they believe	يُؤْمِنُونَ PRON V	V – 3rd person masculine plural (form IV) imperfect verb, jussive mood PRON – subject pronoun فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(18:6:9) bihādihā in this	بِهَذَا DEM P	P – prefixed preposition bi DEM – masculine singular demonstrative pronoun جار ومجرور

(18:6:10)
l-hadithi
[the] narration,

الْحَدِيثِ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(18:6:11)
asafan
(in) grief.

أَسْفًا
N

N – accusative masculine indefinite noun

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL KAHFI AYAT 6

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَىٰ ءَاثَرِهِمْ إِن لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَٰذَا الْحَدِيثِ
أَسْفًا (سورة الكهف آية ٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL KAHFI AYAT 6

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَلَعَلَّكَ ...

... maka jangan-jangan pula engkau [wahai Muhammad] ...

... بَاخِعٌ نَفْسَكَ ...

... membinasakan diri mu [sampai “membunuh diri”]

...

... عَلَىٰ ءَاثَرِهِمْ ...

... disebabkan kesan-kesan perbuatan buruk mereka ...

... إِن لَّمْ يُؤْمِنُوا ...

... jika mereka enggan beriman [dan mempercayai]

...

... بِهَٰذَا الْحَدِيثِ ...

... kepada الْحَدِيثِ ini [iaitu, keterangan Al Quran ini,

dan keberpalingan mereka dari misi dakwah mu ini] ...

... أَسْفًا (سورة الكهف آية ٦).

... [kamu] menanggung dukacita [disebabkan kamu sangat menginginkan mereka beriman].

*** سورة الكهف آية ٧ ***

SURAH AL KAHFI AYAT 7²

² إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا (سورة الكهف آية ٧).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إنا جعلنا ما على الأرض زينة لها لنبلوهم أيهم أحسن عملاً): إن حرف ناسخ، و(نا) ضمير مبني في محل نصب اسم إن، وجملة (جعلنا) خبر إن، و(ما) اسم موصول مفعول به أول لـجعلنا على اعتبار أن جعل بمعنى التصيير، و(على الأرض) جار ومجرور متعلقان بمحذوف صلة (ما) لا محل لها من الإعراب، وزينة مفعول به ثان لـجعلنا، أو حال إن كانت جعلنا بمعنى خلقنا، أو مفعول لأجله، و(لنبلوهم) اللام للتعليل، ونبلوهم منصوب بأن مضمرة بعد لام التعليل، والمصدر المؤول من أن والفعل مجرور باللام، والجار والمجرور متعلقان بـ(جعلنا)، و(أيهم) اسم استفهام مبتدأ، والهاء مضاف إليه، وأحسن خبر، و(عملاً) تمييز، والجملة في محل نصب سادة مسد مفعولي (نبلو)، لأنه في معنى نعلم، أو (أي) موصولة بمعنى الذي وهي بدل من الهاء في (نبلوهم)، والتقدير: لنبلو الذي هو أحسن، وأحسن خبر لمبتدأ محذوف، أي: هو أحسن، والجملة صلة للموصول لا محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (إنا) إن واسمها والجملة مستأنفة (جَعَلْنَا) ماض وفاعله والجملة خبر (ما) اسم موصول مفعول به (عَلَى الْأَرْضِ) متعلقان بـصلة محذوفة (زِينَةً) مفعول به ثان أو مفعول لأجله (لَهَا) متعلقان بزينة (لِنَبْلُوهُمْ) اللام لام التعليل ومضارع منصوب بأن مضمرة بعد لام التعليل وفاعله مستتر والهاء مفعول به واللام وما بعدها متعلقان بـجعلنا (أَيُّهُمْ) اسم استفهام مبتدأ والهاء مضاف إليه (أَحْسَنُ) خبر (عَمَلًا) تمييز والجملة سدّت مسد مفعولي نبلوهم.

تحليل كلمات القرآن - (إِنَّ) حرف نصب، (ا) ضمير، متكلم، جمع. (جَعَلَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (جعل)، متكلم، جمع، (نا) ضمير، متكلم، جمع. (مَا) اسم موصول. (عَلَى) حرف جر. (أَلْ)، (أَرْضِ) اسم، من مادة (أرض)، مؤنث، مجرور. (زِينَةً) اسم، من مادة (زين)، مؤنث، نكرة، منصوب.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا
 (سورة الكهف آية ٧).

Turutan 11 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 37,608 hingga 37,618.

الم 376 إِنَّا: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
 زيد 08

الم 376 جَعَلْنَا صَيَّرْنَا
 زيد 09

الم 376 مَا اسْمٌ مَوْصُولٌ
 زيد 10

الم 376 عَلَى حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِسْتِعْلَاءِ الْحَقِيقِيِّ
 زيد 11

الم 376 الْأَرْضُ الْكَوْكَبُ الْمَعْرُوفُ الَّذِي نَعِيشُ عَلَى سَطْحِهِ، أَوْ جُزْءٌ مِنْهُ
 زيد 12

الم 376 زِينَةً مَصْدَرٌ حُسْنٍ وَجَمَالٍ وَلَذَّةٌ عَيْشٍ
 زيد 13

الم 376 لَهَا اللامُ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ الْإِخْتِصَاصَ
 زيد 14

(لَ) حرف جر، (هَا) ضمير، غائب، مؤنث، مفرد. (لِ) لام التعليل، (نَبْلُوْهُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مَادَّة (بَلُوْ)، متكلم، جمع، منصوب، (هُم) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (أَيُّ) استفهامية، من مَادَّة (أَيُّ)، (هُم) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (أَحْسَنُ) اسم، من مَادَّة (حَسَن)، مذكر، مفرد، مرفوع. (عَمَلًا) اسم، من مَادَّة (عَمِلَ)، مذكر، نكرة، منصوب.

الم
زيد

376 لِنَبْلُوهُ لِنَخْتَبِرَ هُمْ
15 م

الم
زيد

376 أَيُّهُمْ أَيُّ: اسْمٌ اسْتِفْهَامٍ أَوْ مَوْصُولَةٌ بِمَعْنَى (الَّذِي)
16

الم
زيد

376 أَحْسَنُ أَحْسَنُ عَمَلًا: أَصَوْبُهُ وَأَخْلَصُهُ وَأَطْوَعُهُ اللَّهُ
17

الم
زيد

376 عَمَلًا فِعْلًا مَقْصُودًا
18

نهاية آية رقم {7}

(18:7:1)
innā
Indeed, We

إِنَّا
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 1st person plural object pronoun

حرف نصب و«نا» ضمير متصل
في محل نصب اسم «ان»

(18:7:2)
ja'alnā
We have made

جَعَلْنَا
PRON V

V – 1st person plural perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض و«نا» ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(18:7:3)
mā
what

مَا
REL

REL – relative pronoun

اسم موصول

(18:7:4)
'alā
(is) on

عَلَى
P

P – preposition

حرف جر

(18:7:5) l-arḍi the earth	الْأَرْضِ N	N – genitive feminine noun → Earth اسم مجرور
(18:7:6) zīnatan adornment	زِينَةٍ N	N – accusative feminine indefinite noun اسم منصوب
(18:7:7) lahā for it,	لَهَا PRON P	P – prefixed preposition <i>lām</i> PRON – 3rd person feminine singular personal pronoun جار ومجرور
(18:7:8) linabluwahum that We may test [them]	لِنَبْلُوهُمْ PRON V PRP	PRP – prefixed particle of purpose <i>lām</i> V – 1st person plural imperfect verb, subjunctive mood PRON – 3rd person masculine plural object pronoun اللام التعليل فعل مضارع منصوب و«هم» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(18:7:9) ayyuhum which of them	أَيُّهُمْ PRON INTG	INTG – nominative interrogative noun PRON – 3rd person masculine plural object pronoun اسم استفهام مرفوع و«هم» ضمير متصل في محل جر بالإضافة
(18:7:10) aḥsanu (is) best	أَحْسَنُ N	N – nominative masculine singular noun اسم مرفوع
(18:7:11) ‘amalan (in) deed.	عَمَلًا N V	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL KAHFI AYAT 7

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا
(سورة الكهف آية ٧).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL KAHFI AYAT 7

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّا جَعَلْنَا ...

... sesungguhnya Kami telah jadikan ...

... مَا عَلَى الْأَرْضِ ...

... apa yang ada di muka bumi ini [berupa haiwan, tumbuh-tumbuhan, pepohonan, sungai-sungai dan lain sebagainya] ...

... زِينَةً لَّهَا ...

... sebagai perhiasan baginya [dan manfaat bagi penghuninya dengan menyediakan potensi untuk berbuat baik atau jahat] ...

... لِنَبْلُوهُمْ ...

... kerana kami hendak menguji mereka [seraya memperhatikan dalam hal ini] ...

... أَيُّهُمْ ...

... siapakah di antara mereka ...

... أَحْسَنُ عَمَلًا (سورة الكهف آية ٧).

... yang lebih baik amalnya [di dunia ini, yang dimaksudkan adalah siapakah yang lebih berzuhud dalam menjauhi keduniaan ini, barangsiapa tergoda oleh kehidupan duniawi dan mengesampingkan kehidupan akhirat, nescaya akan tersesat, dan

barangsiapa beriman kepada kehidupan akhirat, maka dia akan mendapatkan petunjuk].

*** سورة الكهف آية ٨ ***

SURAH AL KAHFI AYAT 8³

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا (سورة الكهف آية ٨).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 37,619 hingga 37,624.

الم زيد 376 وَإِنَّا ۖ إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ 19

الم زيد 376 لَجَاعِلُ لِمُصَيِّرُونَ 20 وَنَ

الم زيد 376 مَا اسْمُ مَوْصُولٍ 21

³ وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا (سورة الكهف آية ٨).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وإنّا): الواو عاطفة، وإن حرف ناسخ، و(نا) اسم إن. (لجاعلون): اللام المرحقة، وجاعلون خبر إن. (ما): اسم موصول مفعول به أول لـ(جاعلون). (عليها): جار ومجرور متعلقان بمحذوف صلة الموصول، وجملة الصلة لا محل لها من الإعراب. (صعيداً): مفعول به ثان لـ(جاعلون). (جرزاً): نعت لـ(صعيداً).

إعراب القرآن للدعاس - (وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ) إن واسمها وخبرها واللام المرحقة والجملة معطوفة (ما) ما موصولة مفعول به لجاعلون (عَلَيْهَا) متعلقان بمحذوف صلة (صَعِيدًا) مفعول به ثان (جُرُزًا) صفة.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (إِنَّ) حرف نصب، (ا) ضمير، متكلم، جمع. (لَ) لام التوكيد، (جَاعِلُونَ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (جعل)، مذكر، جمع، مرفوع. (مَا) اسم موصول. (عَلَى) حرف جر، (هَا) ضمير، غائب، مؤنث، مفرد. (صَعِيدًا) اسم، من مادة (صعد)، مذكر، نكرة، منصوب. (جُرُزًا) اسم، من مادة (جرز)، مذكر، مفرد، نكرة، منصوب، نعت.

376 عَلَيَّهَا عَلَى: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِسْتِعْلَاءِ الْحَقِيقِيِّ
22

376 صَعِيدًا ثَرَابًا
23

376 جُرْزًا صَعِيدًا جُرْزًا: أَرْضًا جَرْدَاءَ لَا نَبَاتَ فِيهَا
24

نهاية آية رقم {8}

(18:8:1)
wa-innā
And indeed, We

وَإِنَّا
PRON ACC CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
ACC – accusative particle
PRON – 1st person plural
object pronoun

الواو عاطفة

حرف نصب و«نا» ضمير
متصل في محل نصب اسم «ان»

(18:8:2)
lajā'ilūna
(will) surely make

لَجَعِلُونَ
N EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*
N – nominative masculine plural
active participle

اللام لام التوكيد

اسم مرفوع

(18:8:3)
mā
what

مَا
REL

REL – relative pronoun

اسم موصول

(18:8:4)
'alayhā
(is) on it

عَلَيْهَا
PRON P

P – preposition
PRON – 3rd person feminine
singular object pronoun

جار ومجرور

(18:8:5)
sa'īdan
soil

صَعِيدًا
N

N – accusative masculine
indefinite noun → Soil

اسم منصوب

(18:8:6)
juruzan
barren.

جُرُزًا
ADJ

ADJ – accusative masculine
singular indefinite adjective

صفة منصوبة

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL KAHFI AYAT 8

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَأِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا (سورة الكهف آية ٨).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL KAHFI AYAT 8

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَأِنَّا لَجَاعِلُونَ ...

... dan sesungguhnya Kami benar-benar akan menjadikan pula ...

... مَا عَلَيْهَا ...

... apa yang ada di [atas bumi itu] ...

... صَعِيدًا جُرُزًا (سورة الكهف آية ٨).

... [merata dengan tanah, punah-ranah tanpa pepohonan] sebagai tanah yang tandus [kering tidak subur, padahal, sebelum itu, bumi hijau subur, penuh dengan berbagai bentuk kehidupan].

TAFSIR SURAH AL KAHFI AYAT 6-8 SECARA LEBIH TERPERINCI

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Kahfi Ayat...

*** تفسیر سورة الكهف آية ٦ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[فَلَعَلَّكَ بَخْعٌ نَفْسَكَ عَلَىٰ ءَاثَرِهِمْ إِن لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَٰذَا الْحَدِيثِ]

أَسَفًا (سورة الكهف آية ٦).

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

***** تفسير سورة الكهف آية ٧ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِنَبْلُوهُمْ أَتَيْهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا (سورة الكهف آية ٧).

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

***** تفسير سورة الكهف آية ٨ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا (سورة الكهف آية ٨).

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

Allah Swt. menghibur hati Rasul-Nya dalam kesedihannya menghadapi sikap kaum musyrik, karena mereka tidak mau beriman dan menjauhinya, seperti yang disebutkan oleh Allah Swt. dalam ayat lain melalui firman-Nya:

{فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَاتٍ}

maka janganlah dirimu binasa karena kesedihan terhadap mereka. (Fathir: 8)

{وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ}

dan janganlah kamu bersedih hati terhadap (kekafiran) mereka. (An-Nahl: 127)

Dan firman Allah Swt. yang mengatakan:

{لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ}

Boleh jadi kamu (Muhammad) akan membinasakan dirimu, karena mereka tidak beriman. (Asy-Syu'ara: 3)

Bakhi'un, membinasakan diri sendiri, karena sedih melihat mereka tidak mau beriman.

Dalam ayat berikut ini disebutkan oleh firman-Nya:

{فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ}

Maka (apakah) barangkali kamu akan membunuh dirimu karena bersedih hati sesudah mereka berpaling, sekiranya mereka tidak beriman kepada keterangan ini (Al-Qur'an). (Al-Kahfi: 6)

Yang dimaksud dengan keterangan adalah Al-Qur'an. Asafan artinya kecewa, yakni janganlah kamu membinasakan (merusak) dirimu sendiri karena kecewa.

Qatadah mengatakan, yang dimaksud dengan asafab ialah membunuh diri sendiri karena marah dan bersedih hati terhadap mereka yang tidak mau beriman.

Mujahid mengatakan, maknanya ialah kecewa.

Pada garis besarnya semua makna yang telah disebutkan di atas mirip pengertiannya, yang kesimpulannya dapat dikatakan sebagai berikut: "Janganlah kamu buat dirimu kecewa terhadap mereka yang tidak mau beriman kepadamu, melainkan sampaikanlah risalah Allah. Barang siapa yang mau menerimanya sebagai petunjuk, maka manfaatnya buat dirinya sendiri. Dan barang siapa yang sesat dari mereka, maka sesungguhnya dia menyesatkan dirinya sendiri. Janganlah dirimu binasa karena kesedihan

terhadap mereka."

Kemudian Allah Swt. menyebutkan bahwa Dia telah menjadikan dunia ini kampung yang fana yang dihiasi dengan perluasan yang fana pula pada akhirnya. Dan sesungguhnya dunia berikut kegerlapannya ini hanya dijadikan oleh Allah sebagai kampung ujian, bukan kampung menetap. Untuk itu Allah Swt. berfirman:

{إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا}

Sesungguhnya Kami telah menjadikan apa yang ada di bumi sebagai perhiasan untuknya, agar Kami menguji mereka, siapakah di antara mereka yang terbaik perbuatannya. (Al-Kahfi: 7)

Qatadah telah meriwayatkan dari Abu Nadrah, dari Abu Sa'id, dari Rasulullah Saw. yang telah bersabda:

"إِنَّ الدُّنْيَا خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ وَإِنَّ اللَّهَ مُسْتَخْلِفُكُمْ فِيهَا فَنَظِيرُ مَاذَا تَعْمَلُونَ، فَاتَّقُوا الدُّنْيَا، وَاتَّقُوا النِّسَاءَ، فَإِنَّ أَوَّلَ فِتْنَةٍ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانَتْ فِي النِّسَاءِ"

Sesungguhnya dunia itu manis lagi hijau, dan sesungguhnya Allah menjadikan kalian sebagai khalifah padanya; maka Dia akan melihat, apakah yang akan diperbuat oleh kalian. Karena itu, takutlah kalian terhadap dunia dan takutlah kalian terhadap wanita, karena sesungguhnya fitnah yang mula-mula melanda kaum Bani Israil adalah tentang wanita.

Kemudian Allah Swt. memberitahukan bahwa dunia itu pasti lenyap dan fana, masanya pasti habis dan lenyap serta hancur. Untuk itu Allah Swt. berfirman:

{وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا}

Dan sesungguhnya Kami benar-benar akan menjadikan (pula) apa yang di a

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [05.02.19 08:01]

tasnya menjadi tanah rata lagi tandus. (Al-Kahfi: 8)

Yakni sesungguhnya sesudah menghiasinya Kami benar-benar akan menjadikan dunia rusak dan hancur, dan Kami akan menjadikan segala sesuatu yang berada di atasnya binasa.

{صَعِيدًا جُرُزًا}

tanah rata lagi tandus. (Al-Kahfi: 8)

Artinya, tidak dapat menumbuhkan tetumbuhan dan tidak bermanfaat.

Seperti yang dikatakan oleh Al-Aufi, dari Ibnu Abbas sehubungan dengan makna firman-Nya: Dan sesungguhnya Kami benar-benar akan menjadikan (pula) apa yang di atasnya menjadi tanah rata lagi tandus. (Al-Kahfi: 8) Yaitu segala sesuatu yang ada di atasnya binasa dan lenyap.

Mujahid mengatakan sehubungan dengan makna firman-Nya: tanah rata lagi tandus. (Al-Kahfi: 8) Maksudnya, tandus tidak dapat menumbuhkan tetumbuhan.

Qatadah mengatakan, as-sa'id artinya tanah yang tidak ada pohon dan tidak ada tanamannya.

Ibnu Zaid mengatakan bahwa as-sa'id ialah tanah yang tidak ada tumbuh-tumbuhannya sama sekali. Tidakkah Anda perhatikan firman Allah Swt. yang mengatakan:

{أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ}

Dan apakah mereka tidak memperhatikan bahwa Kami menghalau (awan yang mengandung) air ke bumi yang tandus. Lalu Kami tumbuhkan dengan air hujan itu tanam-tanaman yang darinya (dapat) makan

binatang-binatang ternak mereka dan mereka sendiri. Maka apakah mereka tidak memperhatikan? (As-Sajdah: 27)

Muhammad ibnu Ishaq mengatakan sehubungan dengan makna firman Allah Swt.: Dan sesungguhnya Kami benar-benar akan menjadikan (pula) apa yang di atasnya menjadi tanah rata lagi tandus. (Al-Kahfi: 8) Yakni apa yang ada di atas bumi, sesungguhnya semuanya itu pasti akan lenyap dan binasa. Dan sesungguhnya kembali semuanya adalah kepada Allah. Makaj anganlah kamu berputus asa, janganlah pula bersedih hati terhadap apa yang kamu dengar dan kamu lihat.